



Date: \_\_\_\_\_

## School District No. 43 (Coquitlam) INTERNATIONAL STUDENT APPLICATION (Thai)

**Student's Legal Name:** \_\_\_\_\_  
Surname (Family name) Given Names English Name (if applicable)

**Birthdate:** \_\_\_\_\_ **Age:** \_\_\_\_\_ **Male/Female**  
Day Month Year (please circle)

**Permanent Address:** \_\_\_\_\_  
(Home Country) Street Address City  
Province/State

Country Postal Code Area Code Telephone No.  
**Parent Contact:** (Father) \_\_\_\_\_ (Mother) \_\_\_\_\_  
Surname Given Names Surname

Given Names  
**Parent Telephone:** **Home:** \_\_\_\_\_ **Work:** \_\_\_\_\_  
Area Code Telephone No. Area Code Telephone No.  
**Fax:** \_\_\_\_\_ **E-Mail:** \_\_\_\_\_  
Area Code Telephone No.

**Custodian:** In Coquitlam Area

Students enrolled at Elementary schools must reside with parent(s). High school students not with a parent must have submitted both notarized custodianship papers prior to final acceptance by the School District.

Name Home Telephone No.  
Street Address Work Telephone No.  
City/Postal Code Fax  
Relationship to Student E-Mail

**Student's Address:** \_\_\_\_\_  
(While in Coquitlam) ☐ With Parent ☐ With Temporary Custodian ☐ In Homestay ☐ Other  
Street Address Home Telephone no.  
City/Postal Code E-Mail

**Is Homestay Required?** ☐ Yes ☐ No (Please note that Student's name will be referred to a separate agency for Homestay)

**Name and Location of current and last school attended:**

\_\_\_\_\_  
Name of School Location  
\_\_\_\_\_  
Name of School Location

\*Please enclose photocopy of your current study permit (if

**Grade:** \_\_\_\_\_ (placement by year of birth)

**When would you like to begin?:** \_\_\_\_\_  
Month Year

**Which schools would you prefer to attend in Coquitlam?** (Please list three in order)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Placement in school of choice is not always possible. The Coquitlam School Board reserves the right to determine final placement.

**First Language spoken at home:** \_\_\_\_\_ **Other Languages:** \_\_\_\_\_

List any physical handicaps of which the school should be aware: \_\_\_\_\_

Does this applicant have a perceived or documented learning disability, social integration difficulty or behavioural concern? \_\_\_\_\_

List any medications the applicant requires: \_\_\_\_\_

How did you hear about the Coquitlam School District's International Education Program?

☐ Agent \_\_\_\_\_ ☐ Friend/Relative ☐ Other  
(Name of Agent) (Telephone)

Enclose the following required items:

- ☐ Application fee of \$200.00 cdn. NON-REFUNDABLE
- ☐ All \*original report cards (including teacher comments) from current year and last two years translated into English by Official Translator. \*Note: Photocopies of transcripts/certificates must be certified with school stamp.

I understand that a successful experience in the International Education program of School District No. 43 (Coquitlam) depends upon regular class attendance, completion of all homework and assignments, and participation in all activities offered by the program. I acknowledge that the International Education program of School District No. 43 (Coquitlam) reserves the right to dismiss students and return them home, at their own expense, **without** tuition refund for violating school rules, the district code of conduct, and/or the laws of BC and/or Canada. I therefore agree to uphold the rules and regulations, and cooperate with administrators, teachers, and the students of School District No. 43 (Coquitlam).

It is a fundamental condition of the Board of School Trustees of School District No. 43 (Coquitlam) that the Board shall not be liable for losses or expenses you may incur as a result of the Board being unable to provide education owing to labour disputes or other causes beyond its control.

\_\_\_\_\_  
Parent's Signature

\_\_\_\_\_  
Student's Signature

\_\_\_\_\_  
Responsible Person's signature

Please submit application to:

School District No. 43 (Coquitlam)  
INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM  
1100 Winslow Avenue,  
Coquitlam, British Columbia,  
Canada V3J 2G3  
E-mail: [international@sd43.bc.ca](mailto:international@sd43.bc.ca)  
[www.sd43.bc.ca](http://www.sd43.bc.ca)

Please provide photo of  
student if possible

## วิธีการสมัครเรียน

โรงเรียนประจำเขตโคควิทแลมจะดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้ในการรับสมัครเรียน:

- ใบสมัครจะต้องได้รับพร้อมกับเงินค่าธรรมเนียมการสมัคร และใบรับรองผลการเรียนอย่างเป็นทางการทั้งของปีปัจจุบันและของสองปีที่ผ่านมา (แปลเป็นภาษาอังกฤษโดยผู้แปลที่มีสิทธิแปลอย่างเป็นทางการ)
- กัดสรรผู้สมัครเพื่อการรับเข้าศึกษาในโครงการการศึกษานานาชาติ
- จัดส่งเอกสารยื่นข้อเสนอฉบับแรกไปให้ผู้สมัครทางไปรษณีย์ พร้อมกับแบบฟอร์มแจ้งการเป็นผู้ดูแล เพื่อให้กรอกข้อมูลให้สมบูรณ์ รวมทั้งส่งข้อมูลที่פקแบบโฮมสเคย์ทั้งหมดไปให้ (หากท่านต้องการ)
- ได้รับเงินค่าเล่าเรียนและค่าประกันทางการแพทย์
- ได้รับเอกสารแจ้งการเป็นผู้ดูแลที่มีการลงชื่อและจัดทำเป็นสัญญา
- หากมีการขอให้จัดที่พักแบบโฮมสเคย์ให้ จะต้องได้รับใบสมัครเข้าพักแบบโฮมสเคย์ ค่าธรรมเนียมการสมัคร และค่ามัดจำ
- ส่งจดหมายตอบรับอย่างเป็นทางการไปให้ผู้สมัครทางไปรษณีย์
- นักเรียนจะต้องยื่นเรื่องขอรับการอนุมัติวีซ่านักเรียนจากสถานกงสุลหรือสำนักงานข้าหลวงใหญ่ สถานทูตแคนาดา โดยกระบวนการอนุมัติจะใช้เวลา 6-12 สัปดาห์

### ตารางค่าใช้จ่าย

| ค่าธรรมเนียม                     | ระยะเวลา                     | ค่าใช้จ่าย (เหรียญแคนาดา)<br>(เบี้ยประกันทางการแพทย์อาจมีการเปลี่ยนแปลง) |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| ค่าสมัคร                         | ครั้งเดียว (ไม่มีการคืนเงิน) | \$ 200.00                                                                |
| ค่าเล่าเรียน*                    | หลักสูตร 10 เดือน            | \$12,000.00                                                              |
| แผนประกันทางการแพทย์ตามข้อบังคับ | 12 เดือน                     | \$ 700.00                                                                |

\*ไม่รวมค่าธรรมเนียมสำหรับกิจกรรมโรงเรียน

ค่าธรรมเนียมควรจะ:

- ชำระโดย การส่งเงิน หรือจ่ายด้วยเช็คที่มีการรับรอง แบงก์ดราฟท์ บัตรเครดิตวีซ่า หรือมาสเตอร์การ์ด โดยส่งจ่าย School District No. 43 (Coquitlam)
- ค่าธรรมเนียมอาจโอนผ่านทางระบบสาย โดยจ่ายตรงไปยังธนาคารของโรงเรียนประจำเขตเลขที่ 43 (โคควิทแลม) ที่ :

ROYAL BANK OF CANADA

Coquitlam Town Centre

2885 Barnet Highway, Coquitlam, BC V3B 1C1

Contact: (604) 927-5587, Account Number: 000-002-6, Transit Number 1260

- กรุณาระบุชื่อของนักเรียนไปทางสายด้วย
- กรุณาอย่าใช้วิธี “ฝากเงินตรงเข้าบัญชี”

วันสิ้นสุดการชำระเงิน: วันที่ 15 พฤศจิกายน (เริ่มเรียนเดือนมกราคม/กุมภาพันธ์)  
วันที่ 15 พฤษภาคม (เริ่มเรียนเดือนกันยายน)

หมายเหตุ: การสมัครเข้าอาจเป็นเหตุให้ต้องจ่ายค่าธรรมเนียมในการดำเนินการซ้ำ

หากค่าธรรมเนียมส่งมาถึงภายในกำหนดเวลา  
ท่านจะได้รับการยืนยันที่เรียนในโรงเรียนประจำเขตเลขที่ 43  
อย่างแน่นอน แต่หากส่งมาช้ากว่ากำหนด  
การจัดที่เรียนจะขึ้นอยู่กับจำนวนที่เรียนที่เหลืออยู่

ค่าธรรมเนียมการสมัครเรียนจะต้องส่งมาพร้อมกับเอกสารการสมัครเรียน

## นโยบายการเงิน

### นโยบายการเงินค่าเล่าเรียน:

คำร้องขอเงินคืนทั้งหมดจะต้องกระทำเป็นลายลักษณ์อักษร ส่งถึงโครงการการศึกษานานาชาติ โรงเรียนประจำเขต 43 (โคควิตแลม)

และคำร้องขอเงินคืนนั้นจะต้องส่งมาพร้อมกับต้นฉบับของหนังสือตอบรับเข้าศึกษาที่ออกให้โดยโครงการการศึกษานานาชาติ และเอกสารสนับสนุนอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง (เช่น จดหมายจากกองตรวจคนเข้าเมืองแคนาดา)

**การคืนเงินเต็มจำนวน** การลดค่าธรรมเนียมการสมัครเรียนอาจจะจัดให้ หากกองตรวจคนเข้าเมืองแคนาดาไม่อนุมัติวีซ่านักเรียน ส่วนการขอเงินคืนนั้น ใบคำร้องจะต้องได้รับภายในเวลาหกเดือนนับแต่วันที่มีการปฏิเสธการอนุมัติวีซ่า

และใบคำร้องนั้นจะต้องส่งมาพร้อมกับจดหมายแจ้งปฏิเสธอย่างเป็นทางการจากกองตรวจคนเข้าเมืองแคนาดา

และต้นฉบับของหนังสือตอบรับเข้าศึกษาที่ออกให้โดยโครงการการศึกษานานาชาติ

**การคืนเงินจำนวน 2/3** จะดำเนินการให้เมื่อนักเรียนถอนการเรียน หรือกลายเป็นผู้อพยพเข้ามาอยู่ในพื้นที่ หรือเป็นผู้อยู่อาศัยถาวร ก่อนที่จะเริ่มการเรียนในหลักสูตร

**การคืนเงินจำนวน 1/2** จะดำเนินการให้เมื่อนักเรียนถอนการเรียน หรือกลายเป็นผู้อพยพเข้ามาอยู่ในพื้นที่ หรือเป็นผู้อยู่อาศัยถาวร

หลังจากที่เริ่มการเรียนในหลักสูตรไปแล้วไม่เกิน 30 วัน

### ไม่มีการคืนเงิน ให้กับบุคคลต่อไปนี้

- นักเรียนที่ถอนการเรียนจากวิชาใดวิชาหนึ่ง หลังจากเริ่มการเรียนในหลักสูตรไปแล้ว 30 วัน;
- นักเรียนที่ถอนการเรียน หรือกลายเป็นผู้อพยพเข้ามาอยู่ในพื้นที่ หลังจากเริ่มการเรียนในหลักสูตรไปแล้ว 30 วัน;
- นักเรียนที่ถอนการเรียนจากหลักสูตรหลังวันลงทะเบียนเรียนไปแล้ว 30 วัน
- นักเรียนที่ถูกไล่ออกจากหลักสูตรเนื่องจากฝ่าฝืนกฎหมาย นโยบาย หรือถูกข้อบังคับตามที่ตัดสิน โดยรัฐบาลแคนาดา ตำรวจ โรงเรียนประจำเขตเลขที่ 43 (โคควิตแลม) และ/หรือ โครงการการศึกษานานาชาติ.

นักเรียนนานาชาติทุกคนจำเป็นต้องจ่ายค่าบริการคุ้มครองทางการแพทย์ ตามเงื่อนไขของการรับเข้าศึกษาในโครงการการศึกษานานาชาติ และนักเรียนนานาชาติจะต้องรายงานตัวพร้อมยื่นหนังสือเดินทางและวีซ่านักเรียน ต่อสำนักงานโครงการการศึกษานานาชาติ ในขณะที่เดินทางมาถึงโรงเรียนประจำเขตของเรา เพื่อขอรับการคุ้มครองนี้

## การคุ้มครองทางการแพทย์สำหรับนักเรียนนานาชาติ

แผนการบริการทางการแพทย์ของมณฑลบริติช โคลัมเบีย (MSP) จะให้การคุ้มครองนักเรียนนานาชาติทุกคน นับตั้งแต่สิ้นสุดระยะเวลาสามเดือนของการรอเข้าศึกษา ซึ่งประกอบด้วยช่วงที่เหลือของเดือนแรกที่เดินทางมาถึงมณฑลบริติช โคลัมเบีย รวมกับอีกสองเดือนต่อมา การคุ้มครองโดย MSP เป็นสิ่งจำเป็นตามกฎหมายของมณฑลบริติช โคลัมเบีย และเพื่อขอรับความคุ้มครองนี้ นักเรียนนานาชาติจะต้องมอบหนังสือเดินทางและวีซ่านักเรียนฉบับปัจจุบันที่ระบุวันที่เดินทางมาถึงแคนาดา ให้ไว้กับทางโรงเรียนประจำเขต ส่วนที่เพิ่มเติมจากนั้นอีกคือ นักเรียนนานาชาติจะต้องลงชื่อในใบสมัคร MSP แบบกลุ่ม ที่จัดเตรียมไว้ให้โดยโครงการการศึกษานานาชาติ และเมื่อสิ้นสุดช่วงระยะเวลาที่รอสามเดือนแล้ว MSP จะส่งเคร์การ์ดไปให้นักเรียน ซึ่งขั้นตอนนี้อาจจะกินเวลานาน แต่หากนักเรียนได้รับหมายเลขเคร์การ์ดแล้ว เขาหรือเธอก็จะได้รับการบริการทางการแพทย์แบบเดียวกับที่ชาวบริติช โคลัมเบียทุกคนได้รับ แต่อย่างไรก็ตาม การรับประโยชน์จากเคร์การ์ดจะสิ้นสุดลงหากไม่มีการขอรับความคุ้มครองต่อ ซึ่งจะทำให้ได้โดยการนำวีซ่านักเรียนฉบับใหม่ไปยื่นต่อโครงการการศึกษานานาชาติ การต่ออายุความคุ้มครองนี้จะต้องดำเนินการทุกปี ในขณะที่นักเรียนยังอยู่ในมณฑลบริติช โคลัมเบีย

ในระหว่างการรอรับความคุ้มครองจาก MSP เป็นเวลาสามเดือนนั้น โรงเรียนประจำเขตจะซื้อการคุ้มครองทางการแพทย์ของเอกชนในนามของนักเรียนนานาชาติทุกคน ซึ่งหมายเลขของแผนคุ้มครองทางการแพทย์แบบกลุ่มสำหรับการเจ็บป่วยและการประสพอุบัติเหตุของนักเรียนนานาชาติคือ FS010122

(ผู้ประสานงานการทำประกันการท่องเที่ยว #300-2609 Westview Drive, North Vancouver, BC V7N 4M2, โทรศัพท์ 604-986-4292 โทรสาร 604-987-4527) ซึ่งจัดเตรียมโดย Koch B & Y Insurance Services, 1944 Como Lake Avenue, Coquitlam, BC V3J 3R3 ในศูนย์การค้าของหมู่บ้านโคโมเลท โทรศัพท์ 604-937-3601 นักเรียนนานาชาติจะได้รับหมายเลขการประกันประจำกลุ่ม ซึ่งจัดให้โดยโครงการการศึกษานานาชาติ

หมายเลขนั้นจะระบุไว้ในใบรอวีซ่าและใบคำร้องขอ ใช้สิทธิในการรักษาพยาบาล ส่วนกรณีที่เกิดการเจ็บป่วยหรือบาดเจ็บ นักเรียนนานาชาติจะไปพบแพทย์คนใดก็ได้

แพทย์จะถ่ายสำเนาใบคำร้องขอใช้สิทธิ และกรอกข้อมูลในใบคำร้องพร้อมประทับตราของแพทย์ และนักเรียนเรียนนานาชาติจะต้องส่งใบคำร้องขอใช้สิทธิที่กรอกข้อมูลแล้วนั้น ส่งทางไปรษณีย์ให้กับผู้ประสานงานการทำประกันการท่องเที่ยว พร้อมกับใบเสร็จค่ารักษาจากแพทย์ และหากนักเรียนนานาชาติคนใดต้องเข้ารับการรักษาตัวในโรงพยาบาล

จะต้องมีการโทรศัพท์แจ้งผู้ให้บริการประกันภัยเอกชนทราบภายในเวลา 48 ชั่วโมง นับจากเวลาที่โรงพยาบาลเริ่มรับตัวเข้ารับรักษา โดยหมายเลขโทรศัพท์ติดต่อคือ 604-639-8849 หรือโทรทางไกลหมายเลข 1-800-882-5246 ซึ่งหากไม่ปฏิบัติตามนี้ อาจมีผลให้ได้รับการจ่ายค่ารักษาพยาบาลลดลง 20%